

ABONNEMENT

Par année.....\$2.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.00
Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.04
Une fois la semaine..... 0.03
Avis de Naissance, Mariage, etc.
Décès..... 0.50
Pour les annonces à long terme
conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 22 Avril 1885

AU PARLEMENT

21 avril.

Me voici d'une journée en retard dans la tâche que je me suis imposée, de suivre pas à pas nos législateurs, durant la session qui se poursuit actuellement.

Mais, revenu enfin au foyer de la Chambre, je vais aujourd'hui, avec votre permission bienveillante, jeter un coup-d'œil sur les travaux de la séance de lundi que vos lecteurs se trouvent à ignorer par ma faute.

Je ne m'attarderai pas à analyser les explications que l'honorable ministre de la Milice a données à la Chambre relativement aux faits et gestes de nos soldats au Nord-Ouest. Vos lecteurs ont, en effet, appris tout cela par le Canada d'hier.

Il est un débat, par exemple, que je tiens beaucoup à faire ressortir ici. C'est celui ayant trait à un projet de canalisation qui aurait pour but d'ouvrir une route par eau jusqu'au lac Supérieur, en passant par la rivière Ottawa, le lac Nipissing et de là par la rivière des Français. L'idée n'est pas neuve et M. Peter White a cité, au soutien de sa résolution, les rapports de Shanly et d'autres ingénieurs qui, après avoir fait le relevé des lieux, en sont venus à la conclusion que la route projetée serait de beaucoup plus courte et conséquemment aussi plus avantageuse que celle actuellement ouverte au commerce par le canal Welland et les grands lacs.

Elle consisterait en 560 milles de navigation à travers les lacs, 402 milles dans les rivières et 29 milles au moyen d'un canal. Les ingénieurs ont estimé que les travaux devront coûter à peu près 24 millions de piastres.

Le député de Renfrew, après avoir exposé tous ces faits en un discours vigoureux et pratique, a particulièrement appuyé sur les avantages exceptionnels que la nouvelle voie de navigation offrirait au commerce des grains de l'Ouest. Par sa situation, par la rapidité de ses transports, elle est infailliblement appelée aussi à servir de débouché au trafic du Nord-Ouest canadien. Des capitalistes de Chicago ont déjà compris cela. Ne venaient-ils pas même, il y a trois ou quatre ans, nous offrir d'entreprendre à leurs risques et périls la mise à exécution de ce vaste et important projet, tant ils étaient assurés du succès de l'entreprise et des immenses revenus qui doivent en découler.

A la suite de M. Whitt, M. Bryson, le député de Pontiac est venu à son tour donner son cordial support à la question; puis, M. Tassé, a fait une étude munitieuse et élabore sur ce sujet qui intéresse à un si haut point, la capitale fédérale dont il est le député et toute l'immense et fertile vallée de l'Ottawa de même que celle qu'arrose la rivière Gatineau, soit en tout de 1050 milles.

Le député d'Ottawa a signalé les ressources considérables qu'offrent au commerce et à la colonisation ces deux vallons de terre qui, à

eux seuls, sont aussi vastes que les Provinces Maritimes réunies ou les Etats de la Nouvelle Angleterre.

Quant à la route elle-même qui serait ouverte au trafic par le projet en contemplation, elle est infiniment préférable à celles du canal Welland et du canal Erié. Elle réduira, en effet, de plusieurs jours la durée des transports et les rendra plus sûrs, diminuant ainsi les frais d'assurances, en faveur des expéditeurs et des propriétaires de vaisseaux. Elle exemptera en outre les transbordements, et opérera enfin une épargne considérable de temps, de main-d'œuvre et de travail.

Comme route militaire, elle l'emporterait encore sur celle du Saint-Laurent, en ce que, dans le cas d'une guerre avec les Etats-Unis, cette dernière ne pourrait aucunement opérer le transport de nos soldats sans les exposer à être décimés du haut de la rive américaine.

Le député d'Ottawa a ensuite fait voir qu'il ne sera pas longtemps avant que le Pacifique Canadien ne puisse plus suffire aux transports du commerce du Nord-Ouest. N'a-t-on pas, en effet, déjà même parlé de construire une double voie entre Winnipeg et Port Arthur, le Chicago du Canada. La canalisation de l'Ottawa et de la rivière des Français est donc aujourd'hui une question d'urgence. Sir George Etienne Cartier, Sir Charles Tupper et l'honorable M. Mackenzie ont eux-mêmes déjà reconnu les avantages extrêmes qu'elle entraînerait et c'est au gouvernement de faire tout en son pouvoir pour exécuter, dans un avenir prochain, cette vaste et importante entreprise.

Sir Hector Langevin a cordialement félicité les orateurs du magnifique exposé de faits qu'ils venaient de soumettre à la Chambre. Mais, a-t-il ajouté, dans la situation actuelle des finances du pays, le gouvernement ne pourra pas mettre à exécution les travaux qu'on lui suggère avant que le Pacifique ne soit complété et que le commerce de l'Ouest n'ait pris plus d'extension. En face de cette déclaration, M. White a consenti à retirer sa proposition.

L'hon. M. Chapleau va introduire, jeudi, un bill relatif aux engrais de la ferme.

On croit généralement que la question du Pacifique Canadien va venir devant la Chambre lundi de la semaine prochaine. Elle donnera assurément lieu à l'un des débats les plus vigoureux de la session.

Le gouvernement a reçu une dépêche confirmant la nouvelle que deux hommes de la police montée ont été massacrés au fort Pitt et que la place est tombée aux mains des sauvages. On n'a pas d'autres détails.

La Chambre siègera samedi prochain et les mesures du gouvernement vont avoir préséance sur toutes autres le lundi, durant le reste de la session.

D'aucuns prédisent la prorogation de la session pour le 22 mai prochain. Un bon nombre de députés, cependant, sont d'avis que

l'on ne pourra pas terminer la besogne avant le 29.

La séance, aujourd'hui, a été toute entière consacrée au bill de la Franchise électorale. Il s'est prononcé de vigoureux et éloquentes plaidoyers en faveur et contre la mesure. MM. Woodworth, Macintosh, Coursolles, Taschereau et Townsend ont supporté le bill, tandis que MM. Fairbanks, Dupont, Auger et Gigault le combattaient. Le député de Rouville et le député de Bagot ont prononcé d'excellents discours qui sont bien de nature à faire regretter qu'ils ne prennent pas une part plus active aux débats. M. Dupont a parlé en français et de l'avis de tous ceux qui l'ont entendu, il a fait un discours qui le range parmi les plus éloquentes orateurs de la Chambre. M. Taschereau a aussi fort bien parlé, soutenant dignement la réputation qu'il s'est faite en proposant l'adresse en réponse au discours du trône, au commencement de la session.

LORGNON.

L'INSURRECTION DU NORD-OUEST

FAUX RAPPORTS

Il paraît que le correspondant du Free Press a affirmé faux, en prétendant que les volontaires n'ont trouvé que trois bonnes cartouches sur cinquante qu'ils ont essayées. Le Winnipeg Times fait voir, dans l'un de ses derniers numéros, l'absurdité de cette prétention.

UNE RECONNAISSANCE

S. L. Bedson est revenu à la traversée de Clark après s'être rendu à Prince Albert incognito. Il dit que les soldats de Crozier sont bien portants et au nombre de 175 hommes de la police montée et 80 volontaires. Il a vu le camp de Riel à la traversée Batoche et il rapporte que sa troupe se compose d'à peu près 200 Métis et quelques Sauvages. Quelques autres petites bandes d'Indiens sont dispersées dans le territoire. Les rebelles commencent à manquer de provisions.

NOUVELLES SÉRIEUSES DU NORD-OUEST

Les nouvelles de l'Ouest sont encore très-sérieuses ce matin. Une dépêche de Battleford dit que les éclaireurs de retour au Fort Pitt ont rapporté que le fort était en très mauvais état et abandonné. Les sauvages leur ont appris qu'il y avait eu bataille et que deux hommes de police avaient été tués et que les autres avaient pris des bateaux et s'étaient sauvés dans l'espoir de se rendre à Battleford.

On croit qu'ils ont été arrêtés ou tués au rivage. Outre la police, sous le commandement de l'inspecteur Dicken, il y avait le Dr McLean de la Cie de la Baie d'Hudson, et sa famille composée de 8 personnes, Jacques Simpson, Stanley Simpson, U. B. Cameron et Dufresne, Rev. M. Quinn et sa femme, M. et Madame Mann ainsi que trois enfants.

LES SIOUX A SASKATOON

Une bande de Sioux de la rivière de Moose Jaw a saccagé le magasin de Copeland, à Saskatoon, hier matin.

LA TRAVERSE DE CLARKE.

Tout est prêt à la traversée de Clarke pour le transport des troupes sur la rive opposée. La colonne a dû se mettre en marche aujourd'hui à midi.

ST. JAMES HALL

GRANDE CONFERENCE

PAR M. JOS. L'ETOILE sur la navigation dans l'air. MARDI, le 26 Avril, A 8 heures P.M. Prix Ordinaires.

VENTE par ENCAN

DU STOCK DE

L'Etablissement de Tailleur de première classe de

JOSEPH L. BEAUDRY d'Ottawa, failli.

Le tout sera vendu par encan public à tant dans la piastre; VENDREDI, le 24 AVRIL courant, à 3 heures P.M. dans le magasin ci-devant occupé par M. Beaudry, No. 523, rue Sussex, Ottawa.

Le stock comprend tout le fond de commerce, l'ameublement et tablettes du magasin: livres de comptes, etc. Ce stock, très bien assorti, consiste en tweeds et draps pour habits, pantalons; hardes-faites, articles de fantaisie pour hommes, chapeaux, etc., etc.

La valeur du stock par l'inventaire s'élève à \$3,043.89.

L'ameublement et le magasin, y compris le coffre de sûreté, est évalué à \$239.50, et les livres de comptes renferment pour \$383.85 à collecter.

Le stock, l'ameublement et les livres de comptes seront vendus séparément. On peut voir le stock et la feuille de l'inventaire chaque jour, au magasin ci-devant désigné, depuis 2 heures jusqu'à 5 heures P.M.

La vente se fera au COMPTANT, à moins qu'il soit donné avis contraire au moment de la vente.

JOSEPH RIOPELLE, Syndic.

A. B. MacDONALD, Encanteur.

James R. Bowes

ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTCH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.

Ottawa, 18 avril 1885

MAGASIN DE CHAUSURES

Le soussigné remercie bien respectueusement ses pratiques et le public en général pour l'encouragement reçu par le passé, et les informe qu'il vient de recevoir un large assortiment de chaussures qui saura satisfaire tous les goûts et à des prix très-réduits.

Une visite est sollicitée.

HILAIRE LALONDE,

106 et 108 Rue Lyon, Ottawa.

Photographies

GRANDE REDUCTION

POUR UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur

CABINET

\$2.00 par Doz.

CHEZ

Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, Coin de la rue Rideau.

18 Oct. 1884

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapissier, VIENT DE RECEVOIR

10,000

ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées.

La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

—AUSSI—

TOILES POUR CHASSIS

DE

TOUTE COULEUR.

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

GRANDE OUVERTURE

de nos SALLES D'ÉCHANTILLONS d'articles de Mode et de Manteaux, avec, aussi, un assortiment complet de Marchandises du plus haut goût.

Jeudi, le 9 Avril

CHANCE UNIQUE

Pour les dames qui veulent se procurer les marchandises des modes du printemps et des manteaux à un

PRIX TRES-MODERE

Chapeaux garnis et sans garnitures, Plumes, Plumes, Manteaux, Vêtements pour dames, Parasols, Parapluies, Rubans, Dentelles et articles en dentelle.

TOUS LES DEPARTEMENTS SONT COMPLETS.

Des transactions extraordinairement avantageuses sont offertes à tous.

D. GARDNER & Cie.

NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS

LAVAGE

Madame Franche se chargera du lavage du linge et le repasser, à des conditions faciles. S'adreser à son domicile, No. 35 rue St Joseph, paroisse Ste Anne.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS.

A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque; Jacques Carder—"Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres de Vice la Couronne Québec, P. Q. Président.

Ben. Globensky, Ecr., G. R. J. H. Masque, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec.

John L. Cassidy, Ecr., Négociant. J. McEntyre, Ecr., Marchand.

M. Babcock, Ecr., Manufacturier. John L. Harris, Ecr., Moucton, N. B.

Arthur Gagnon, Ecr. John Hopper, Ecr. J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, G. R., M. C. R., et T. J. Bisillon, B. O. L.—Aristes Légaux.

Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper.—Agent Général.

Dr. J. J. Guérin,—Diricteur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial.

Pour informations s'adresser à

M. CHARLES PUNCHARD

No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA.

9 Mai 1 an.

POUR LES PETES

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez

H. L. COTE

128, Rue Rideau.



MEUBLES DE MAISON

Je désire informer les personnes qui ont l'intention de vendre leur ménage ce printemps, que je suis préparé à recevoir leurs ordres pour vente de ménages et effets à résidence privée et j'espère que je serai favorisé de leur patronage.

VENTES PROCHAINES EN AVRIL.

Samedi, 11 Avril "Canadian Express" vente du soir.

Mardi, 14 Avril, Bestiaux de ferme, etc., Chemin de Montréal.

Jeudi, 16 Avril, Ménage, 193 rue Slater.

Samedi, 18 Avril, Ménage, rue George.

Lundi, 20 Avril, Lots de ville, bureau No. 9, rue Elgin.

Jeudi, 23 Avril, Ménage, vente extraordinaire, 94, rue Bink.

Mardi, 30 Avril, Ménage, 414 rue Slater.

B. B. MACDONALD.

Agent d'immeuble. No. 9, rue Elgin, Ottawa.

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA.

Avec le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Prelats, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA,

148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie;

Ottawa, 17 Déc. 1883.

AMERS CANADIENS

TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maux de Foie et des Reins, les hydropistes et les Rhumatismes.

Préparé par le

Dr N. LACERTE,

Lévis, P. Q.

Prix: 30 cts la bouteille.

En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez

ELZBAR ALARIE,

71 rue Bolton, Ottawa.

26 juillet 1884

HEMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA.

FEUILLETON
GRAZIELLA

OU
LES EPREUVES D'UNE ORPHELINE
PAR
Mme Louise Labrecque.

(Suite)

Paul pensait encore à la sœur de charité, lorsqu'il vit entrer les porteurs avec leur civière dans la petite maison; bientôt après, ils en ressortaient, portant le cercueil recouvert d'un drap mortuaire. Derrière le cercueil venait un vieillard, soutenu dans sa marche défaillante par une sœur de charité.

Paul, tremblant de tous ses membres, murmura le nom de Graziella. Il la regarda d'un œil fixe, aussi longtemps qu'il put la voir, et son cœur palpitait violemment. Ah! c'est que ce spectacle était pour le jeune baron, plein de souvenirs, plein d'enseignements, et pour la première fois, depuis bien longtemps, il sentit une larme s'échapper de sa paupière.

Un éclat de rire bruyant vint le troubler dans ses pensées. Il se retourna et vit sa femme. Félicité qui semblait trouver tout son plaisir à donner à échiqueter à son épagnuel les fleurs les plus belles d'une riche jardinière.

Paul jeta sur sa femme un regard de mépris, haussa les épaules et se retira.

De même que son fils, la baronne de Mirville avait vu passer le cortège funèbre de la pauvre veuve, et le tremblement nerveux qui s'était emparé de tous ses membres à cette vue, la faisait encore frissonner longtemps.

Pourquoi? elle l'ignorait, car les sinistres prédictions d'Annette agonisante, ainsi que la malédiction du vieil Hartman lui étaient jusqu'alors demeurés étrangers.

La nuit, elle rêva du pauvre cortège funèbre, et il lui sembla voir le vieux père d'Annette, se dresser menaçant devant son lit.

Plus de dix fois, cette vision l'arracha brusquement au sommeil, et elle s'efforçait alors de détourner ses pensées de la pauvre maisonnette; mais c'était en vain! La petite demeure, le vivant et la morte, étaient toujours là pour la torturer.

Elle fut heureuse de voir venir le matin. Dans le courant de la journée, elle envoya Tom demander au vieil Hartman s'il ne voudrait pas vendre sa maison; mais le domestique avait rapporté pour toute réponse, que le pauvre ouvrier avait négativement secoué la tête avec énergie.

Cependant, songait la baronne, il me faut cette bicoque. Je veux la faire disparaître, car je suis tourmentée quand j'y pense, et elle a l'air de me reprocher quelque chose. Quoi? Je n'en sais rien; mais... Tom, fit-elle à haute voix, faites venir ici cet homme, je lui renouvellerai moi-même ma proposition.

Quelques instants après, Jean Hartman entra dans le salon où se trouvait Madame de Mirville. Le vieillard avait eu la précaution d'ôter dans le vestibule, ses lourds sabots, et de prendre respectueusement son bonnet à la main, avant d'entrer. Hélas! comme ses cheveux ont blanchi, comme il est plus voûté et plus affaissé qu'il y a quelques jours seulement, alors que son enfant vivait encore! En l'apercevant, la baronne se troubla visiblement; on eût dit une coupable devant son juge.

—Vous êtes le père Hartman? fit-elle avec bienveillance.

—Oui, madame, bégaya le vieillard.

—La maison que vous habitez vous appartient, voulez-vous me la vendre?

Le vieillard secoua négativement la tête, et serra les lèvres, comme pour donner plus de force à son refus.

—Vous avez tort, Hartman, je vous en donnerais un bon prix.

—Je n'ai pas besoin d'argent! madame.

—C'est possible, mais plus tard peut-être...

—Mes jours sont comptés, madame: je n'ai plus à errer dans ce bas-monde, et pour le peu de jours qui me restent, le pain ne me fera pas défaut.

—Mais vous avez des enfants, des parents?

L'ouvrier se mit à pleurer à chaudes larmes.

—Des enfants, madame! Ma dernière fille est morte le soir même de la fête que vous donniez ici. Le bruit de votre musique a tué mon enfant!... Le vieillard prononça ces derniers mots avec force, et un éclat d'indignation jaillit de sa paupière.

La baronne se dressa de toute sa hauteur, comme si elle eût été subitement mordu par une vipère.

—Pardonnez-moi, madame, reprit Hartman en s'adoucissant; pardonnez-moi si ce mot vous a blessée. Mettez que je ne l'ai pas dit, si vous le voulez, cela m'est égal; mais pour moi, madame, si mon enfant est mort, c'est que le bruit de la fête ne lui a pas laissé un instant de repos qui lui était si nécessaire... Pauvre enfant! — Et le vieillard se couvrit les yeux de ses deux mains.

La baronne frissonna de la tête aux pieds, et se souvint des rêves qui l'avaient oppressée durant la nuit.

—Pourquoi ne vous êtes-vous pas adressé à moi? demandait-elle d'une voix émue. J'aurais fait respecter le repos de votre enfant.

—Des gens plus autorisés que moi se sont chargés de vous en parler, madame; mais c'était trop tard, et du reste ils l'ont fait en vain.

—Je ne sais pas ce que vous voulez dire! fit la baronne sans rougir; mais le ton de sa voix était si doux, si suppliant, que le pauvre Jean Hartman ne se sentit presque plus le courage de dire tout ce qu'il avait sur le cœur. N'eût été le souvenir de son bienfaiteur qui, lui-même avait supplié la baronne de faire cesser le bruit de la fête, il serait tombé aux pieds de celle-ci pour implorer son pardon.

—J'ai mes idées là-dessus, madame, continua-t-il, et votre conscience vous dirait bien si vous êtes ou non coupable de la mort de mon enfant. Si vous l'êtes, le bon Dieu vous retrouvera; car nous autres pauvres gens, nous avons toujours tort ici sur cette terre; mais il n'en sera plus de même là-haut, madame!

Dès ce moment, le vieillard et sa maisonnette furent doublement haissables aux yeux de la baronne.

—Vous voudriez vous venger s'écria-t-elle.

—Non, je m'en remets à Dieu de ce soin.

—Eh bien, père Hartman, reprit-elle en maîtrisant autant que possible ses terreurs, le bon Dieu ne me demandera aucun compte de ce chef. Il se souviendra au contraire, que c'est ma fille d'adoption, Sœur Mathilde, qui a soigné et consolé votre enfant...

—O madame, je vous remercie du fond de mon cœur! s'écria à ces mots Jean Hartman, et, au nom magique de Sœur de charité, oubliant tout, il saisit la main de la baronne et la pressa contre ses lèvres.

L'aristocratique femme retira vivement sa main et l'essuya à la dérobée à son vêtement.

—Mais laissons-là tout cela, maintenant, Hartman, et parlons de votre maison.

—Hélas! madame, je ne puis pas la vendre.

—Voyons, essayez-vous là, dans ce bon fauteuil, et causons. Je vous donne quatre mille florins pour votre maison.

Le vieillard secoua la tête.

—Je double cette somme.

(A suivre.)

Sirup d'érable de conserve, chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houlbon".

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houlbon.

Houlbon, J'ai souffert De rhumatisme inflammatoire pendant près de Sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du Bien!!!

Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houlbon, et à ma grande surprise je suis aussi bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès, avec ce puissant et efficace remède.

Quiconque!... serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut les obtenir en s'adressant à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, Et la débilité des nerfs, J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de Bien!

Que toute autre chose; Et y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je Gagne des forces, et De l'embouppement.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments sur les progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houlbon! J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houlbon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'éloignent sous le nom de "Houlbon" ou "Houlbons".

KIDNEY-WORT

REMEDE INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS (LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG)

Les Médecins reconnaissent son efficacité. "Le 'Kidney Wort' est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage."

DANS DES MILLIERS DE CAS Il a opéré des cures lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognon? Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognon? Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognon? Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognon? Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognon? Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognon? Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi DES Maladies des Rognon? Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER.

BUREAU: 95 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires touchant son attention dans cette province.

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL.

Ottawa, 29 nov. 1884

J. J. N. GUNDON, L. D. B. AVOCAT, 124 RUE PRINCIPALE, HULL.

Ottawa, 20 nov. 1884

F. G. LAVERDURE MAGASIN GENERAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne: Outils, Clous, Câble, Chaines, Etc.

QUINCAILLERIE, 69 & 71 RUE WILLIAM

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan, n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.

Chars palais et chars dotés joints à tous les trains express. Bonne salle à dîner à des distances convenables.

Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, pour la Grande Bretagne et le Continent devront prendre cette route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 27 Nov. 1884 — 1 an

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux du Rhume de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons.

MÉDICAMENTS DOSIMÉTRIQUES BURGGRAÈVE-CHANTEAUD

SEDLITZ-CHANTEAUD Purgatif Salin, Rafraichissant et Dépuratif

Le SEDLITZ-CHANTEAUD est incontestablement le produit le plus beau et le plus utile de la pharmacie moderne; c'est un sel neutre purgatif d'une saveur très-douce et d'une efficacité certaine pour combattre la Constipation et entretenir la fraîcheur du sang.

APÉRITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS Ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ENGORGEMENT des INTÉRIEURS, telles que: Manque d'appétit, Migraine, Constipation, Anas de Bile, Congestions du Foie, du Poupon et du Cerveau, etc.

SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU. Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 40 ans par tous les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Gripes, Toux, Coqueluches, Hémoptyses, Catarrhes pulmonaires, Irritations de la Trachée, etc.

Sirop QUINA-LAROCHE Ferrugineux

Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

CONTRA ANÉMIE, la CHLOROSE, PAUVRETÉ DE SANG, SUITES DE COUCHE, MAUVAISES DIGESTIONS.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN.

Partant d'Ottawa, 8.00 a.m., 11.35 a.m., 4.50 p.m., 8.30 p.m. Arr. à Montréal, 12.30 p.m., 3.00 p.m., 7.00 p.m., 9.30 p.m.

Partant de Montréal, 8.45 a.m., 12.30 p.m., 4.50 p.m., 8.30 p.m. Arr. à Ottawa, 11.35 a.m., 3.00 p.m., 7.00 p.m., 9.30 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains de Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 8.00 p.m., et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus sans frais au Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du temps méridien.

A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers, Ottawa, 22 août 1884.

MACDOUGALL, MACDOUGALL & BELCOURT, AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

Hotel du Cador 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

DES JARDINS

UE SPARK, OTTAWA

D'ASSURANCE et contre le FEU, Directrice d'Ottawa.

Actif Réuni 100,000

Des Jardins, 1 an

CONSEIL DE VILLE

A l'assemblée régulière du Conseil de ville tenue lundi soir au lieu ordinaire des séances étaient présents : Son Honneur le maire, les échevins Gordon, Hutchinson, Cunningham, Cox, Cherry, Greene, Brown, O'Leary, Whillans, Heney, Desjardins, O'Keefe, Bingham, Durrocher et Germain.

Après lecture et adoption du procès-verbal des dernières délibérations, on renvoie aux comités respectifs qui en ont le contrôle les résolutions suivantes :

L'échevin Brown, président du comité des finances, présente ensuite les estimés pour l'année courante. Il explique qu'il a autant que possible économisé sur les dépenses contingentes afin de mettre plus d'argent à la disposition du bureau des travaux.

Après ces diverses explications, l'échevin Brown fait motion que le conseil se forme en comité général pour considérer les estimés qui sont discutés clause par clause et finalement adoptés sur une division de 8 contre 7.

Le bureau des travaux a ensuite soumis un volumineux et important rapport. Il recommande de remettre aux contracteurs de la pierre syénite 12 1/2 par cent de la garantie argent qu'ils ont déposée comme sûreté de l'accomplissement

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 de Sucre Granulé \$1.00
Un magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

La bénédiction de la nouvelle chapelle de l'Orphelinat St Patrice a eu lieu ce matin. Mgr l'évêque d'Ottawa présidait, la cérémonie, qui a été très imposante. Le nouveau temple est fort joli et le décor en est du meilleur goût.

de leur contrat. Il a reçu les soumissions suivantes pour le fourniture de la planche qui va être nécessaire pour les travaux de l'année courante : James McLaren & Co., \$11, délivrée à n'importe quel endroit de la ville ; R. A. Castleman, \$11.50, délivrée à la gare du Canada Atlantique, Perley & Pattee, \$10.50, délivrée au pont Pooley. Il croit devoir recommander la soumission de McLaren & Co.

Le bureau a résolu de faire arroser les rues suivantes durant la prochaine saison : Rue du Pont, à compter de la rue Queen jusqu'au pont suspendu.

Rue Broad, des bâtisses de l'aqueduc à la rue Queen. Rue Duke, de la rue Queen à la rue du Pont. Rue Middle, de la rue du pont à la rue de la rivière.

Rue Queen, de la rue Wellington à la rue Broad. Rue Wellington, du pont Dufferin à la rue du pont. Rue Sparks, du pont des Sapeurs à la rue Lyon.

Rue Elgin, de la rue Wellington à la rue Maria. Rue Metcalfe, de la rue Wellington à la rue Maria.

Rue O'Conner, de la rue Wellington à la rue Maria. Rue Bank, de la rue Victoria à la rue Maria.

Rue Rideau, du canal Rideau à la rue Wurtemberg. Rue Nicolas, du canal Rideau à la rue Théodore.

Rue Daly, de la rue Nicholas à la rue Chapelle. Rue Sussex, de la rue Rideau à la rue Mackay.

Rue Williams, de la rue Rideau à la rue St George. Rue Cumberland, de la rue Rideau à la rue York.

Rue Murray, de la rue Sussex à la rue Dalhousie. La taxe que l'on prélèvera pour ces travaux ne devra pas dépasser 5 centins par pied linéaire et sera placée au crédit du bureau.

Une suggestion relative à la compagnie des chars urbains est alors lue et le Conseil ajourne sa séance advenant minuit.

Le quai de la Pointe à Gatineau a été refait à neuf récemment. Il est aujourd'hui prêt à recevoir la visite du bateau-passeur.

On remarquait hier un nombre inusité d'hommes ivres dans le voisinage du marché du quartier By.

Deux chars d'animaux sont arrivés de l'Ouest hier et ont été vendus aux différents bouchers de la ville.

Le quai de la Pointe à Gatineau a été refait à neuf récemment. Il est aujourd'hui prêt à recevoir la visite du bateau-passeur.

Partout où la neige est disparue, on travail déjà activement à nettoyer les rues. C'est certes ici une initiative digne d'éloges.

Le R. Père Juteau, de l'Ordre des Frères Prêcheurs, quitte Ottawa aujourd'hui pour aller prendre la direction de l'une des paroisses de Lewiston, Me. L'éloquent dominicain était fort aimé dans notre ville et son départ sera vivement regretté.

Le commerce de bois se réveille décidément et il promet d'être très actif durant la saison qui s'ouvre. MM. Pattee et Perley et M. J. R. Booth expédient actuellement à Oswego et Burlington une moyenne de 25 cargaisons par jour à bord le Pacifique Canadien.

Il y a encore au delà d'un pied de neige dans la rue Sussex et si cela continue il va s'en conserver durant tout l'été en certains endroits. Le chemin est naturellement presque impassable en voiture.

Un artiste du théâtre américain a, parait-il, l'intention d'offrir à l'Institut Canadien de réparer à ses frais tous les dégâts causés par le malheureux accident que tout le monde sait. Il consacra à ces travaux la somme d'argent qui aura été fixée par les directeurs de l'Institut eux-mêmes, et il ne leur demandera pas d'autre remboursement que le droit d'user de la salle du Musée Royal pendant un certain laps de temps convenu entre les parties.

La situation est loin de s'améliorer et tout semble aujourd'hui faire prévoir une solution par les armes. Chaque pays continue à s'aguerrir et quand le dernier bouton aura été posé à la dernière redingote russe ou anglaise, on aura probablement à annoncer le premier coup de canon d'une guerre dont on ne saurait prévoir les conséquences.

M. Jos L'Étoile, dont le nom est bien connu du public d'Ottawa, donnera à la salle Saint James, mardi, 28 courant, une conférence sur la navigation aérienne. M. Lynch fera voir en même temps, au moyen d'une lanterne magique, plus de 200 illustrations de la marche des ballons à travers l'espace. La soirée promet, en un mot, d'être charmante et nous invitons nos lecteurs à ne pas manquer l'occasion qui va leur être offerte de s'amuser en s'instruisant.

Pour le rhume et la toux, servez vous du Baume d'Allen. Soulagement garanti ou argent remis.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon.

Les hommes de chantiers continuent à arriver, et certains hôtels de la bisse ville en sont littéralement remplis à l'heure qu'il est. C'est la toison d'or qui passe ; aussi, les porteurs de licences en profitent largement.

Le service de la Poste sera interrompu à Ottawa à 12 1/2 p.m. Si la soumission de quelque résident du Pont Billing est acceptée, le point de départ pourra être changé en conséquence.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations quant aux conditions du contrat, peuvent être consultés et des blancs de formulaires de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux de poste du Pont Billing et d'Ottawa et à ce bureau.

En cette ville, ce matin, 22 courant, à l'âge de 4 mois et 8 jours, Félix-Arthur, enfant de M. Charles Gravel. L'enterrement aura lieu demain, 23 courant, à 4 1/2 hrs. P.M., de la résidence de son père, No. 268, rue Dalhousie. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

Le service de la Poste sera interrompu à Ottawa à 12 1/2 p.m. Si la soumission de quelque résident du Pont Billing est acceptée, le point de départ pourra être changé en conséquence.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations quant aux conditions du contrat, peuvent être consultés et des blancs de formulaires de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux de poste du Pont Billing et d'Ottawa et à ce bureau.

VENTE par ENCAN DE MEUBLES DE MENAGE

J'ai reçu instruction de M. Alfred Laurin de vendre par encan public, à sa résidence, No. 195, rue Augusta, tout son ménage, VENDREDI, le 24 courant, à 10 heures a.m., savoir : Un set de salon en noyer noir, couvert en érin ; une étagère, divers ornements de salon, etc., etc.

Le meublement de quatre chambres à coucher, formant des sets complets en noyer noir. Tapis tapisseries, tapis en laine, literie, matelats, rideaux, ustensiles de cuisine, vaisselles, verreries, lampes, etc.

Conditions—A. argent comptant W. H. LEWIS. L'Encanteur populaire. Ottawa, 17 avril 1886.

NOUVEAU MAGASIN DE MODES PARISIENNES

Mademoiselle A. McDONALD, ci-devant de la maison Becket & McDonald [New-York Millinery House], vient d'ouvrir un nouveau magasin à l'adresse ci-dessus. Elle a le plaisir d'annoncer à ses nombreuses amies que ses chambres d'écoulement seront ouvertes MERCREDI, le 15 courant. Ses marchandises, achetées des principales maisons commerciales, sont d'une qualité supérieure et variées.

Mademoiselle A. McDONALD, ci-devant de la maison Becket & McDonald [New-York Millinery House], vient d'ouvrir un nouveau magasin à l'adresse ci-dessus. Elle a le plaisir d'annoncer à ses nombreuses amies que ses chambres d'écoulement seront ouvertes MERCREDI, le 15 courant.

Mademoiselle A. McDONALD, ci-devant de la maison Becket & McDonald [New-York Millinery House], vient d'ouvrir un nouveau magasin à l'adresse ci-dessus. Elle a le plaisir d'annoncer à ses nombreuses amies que ses chambres d'écoulement seront ouvertes MERCREDI, le 15 courant.

RIEL

Inutile de passer son temps à songer au trouble du Nord-Ouest, il faut penser aux affaires avant tout.

M. N. LAMARCHE Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries vient de transporter ses marchandises au No. 490, RUE SUSSEX.

Des effets sont directement importés d'Angleterre, de Paris et des meilleures manufactures des États-Unis. Ses prix défient compétition. Allez faire visite et jugez-en vous-même. 490, Rue SUSSEX. Ottawa, 17 avril 1886. 3m

AVIS

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné, et portant la désignation "Sommission pour l'Approvisionnement des Sauvages," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi de LUNDI, le 25 MAI 1886, pour la livraison des approvisionnements des Sauvages, tous droits payés, au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice finissant le 30 juin 1886.

AVIS

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné, et portant la désignation "Sommission pour l'Approvisionnement des Sauvages," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi de LUNDI, le 25 MAI 1886, pour la livraison des approvisionnements des Sauvages, tous droits payés, au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice finissant le 30 juin 1886.

AVIS

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné, et portant la désignation "Sommission pour l'Approvisionnement des Sauvages," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi de LUNDI, le 25 MAI 1886, pour la livraison des approvisionnements des Sauvages, tous droits payés, au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice finissant le 30 juin 1886.

AVIS

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné, et portant la désignation "Sommission pour l'Approvisionnement des Sauvages," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi de LUNDI, le 25 MAI 1886, pour la livraison des approvisionnements des Sauvages, tous droits payés, au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice finissant le 30 juin 1886.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné, et portant la désignation "Sommission pour l'Approvisionnement des Sauvages," seront reçues à ce bureau jusqu'à midi de LUNDI, le 25 MAI 1886, pour la livraison des approvisionnements des Sauvages, tous droits payés, au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest pendant l'exercice finissant le 30 juin 1886.

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts

En Un Jour Après l'Ordre Donné

VIEUX CREPPE REMIS A NEUF Alex. A. Coutellier

NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA (Près de la rue Sparks.)

ALPHONSE JULIEN, Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa, Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix coutant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

A VENDRE Une chance toute particulière

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :

On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :